



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 16 juin 2012

**LES GOUVERNEURS CUOMO ET CHRISTIE DEMANDENT LE SOUTIEN FINANCIER DU SERVICE NATIONAL
DES PARCS POUR ASSURER LA STABILITÉ À LONG TERME DU MONUMENT ET MUSÉE DU 11
SEPTEMBRE**

Le Gouverneur de New York, Andrew M. Cuomo et le Gouverneur du New Jersey Chris Christie ont demandé aujourd'hui au Service national des parcs son soutien financier et technique pour assurer la stabilité à long terme du Monument et musée du 11 septembre en réglant certains problèmes financiers actuels et futurs tout en préservant ce site solennel pour que tous Américains puissent se commémorer les événements tragiques du 11 septembre.

« Ground Zero reprend vie avec les tours qui s'élancent dans le ciel, ont déclaré conjointement les gouverneurs Cuomo et Christie. Mais le monument et le musée jouent un rôle différent. C'est un endroit que les gens du monde entier visitent pour se souvenir. Comme pour de nombreux lieux historiques frappés par la tragédie, le Service national des parcs offrirait ressources et expérience pour permettre la stabilité à long terme du monument et musée tout en préservant la place justifiée du site dans l'histoire nationale. Le Monument et musée du 11 septembre est un site où s'est produite l'une de nos plus grandes tragédies nationales, et il devrait être protégé et géré comme tel pour en conserver la place dans l'histoire de notre pays. Nous demandons le soutien financier et l'assistance technique du Service national des parcs pour que le site reste un endroit spécial et solennel pour tous les Américains, afin qu'ils puissent réfléchir aux événements tragiques du 11 septembre. »

Le soutien financier et l'assistance demandés aujourd'hui doivent venir du Service national des parcs avant d'être approuvés par le Congrès. Les mesures législatives, soutenues par les sénateurs Daniel K. Inouye, Charles E. Schumer et Kirsten Gillibrand, ont été présentées au Congrès pour l'approbation d'un tel soutien.

Voici ci-dessous la lettre des deux gouverneurs :

Cher Secrétaire Salazar :

Le 11 septembre 2001, les États-Unis ont été attaqués dans un acte de terreur que nous n'oublierons jamais.

French

Près de 3000 personnes ont perdu la vie. Le Monument et musée national du 11 septembre, sur le sol du World Trade Center, est un souvenir émouvant et vigoureux de ce jour tragique, au sein d'un symbole de renaissance et d'espoir alors que les tours surgissent de nouveau du site.

Comme vous le savez, la mise en place du Monument et musée a été menée par une fondation privée, pour laquelle les gouverneurs de l'État de New York et du New Jersey sont tous deux administrateurs honoraires. Les progrès du Monument et musée à ce jour n'auraient pas été possibles sans le dévouement des familles touchées par le 11 septembre, des élus publics et de l'Autorité portuaire de l'État de New York et du New Jersey, ni sans le soutien de milliers de personnes ayant contribué à ce projet partout au pays et dans le monde.

Le Monument et musée commémorent un événement d'importance nationale et internationale.

C'est pourquoi nous croyons qu'il est important que le Service national des parcs joue un plus grand rôle en assistant le Monument et musée sur le plan financier et de la gestion. L'expertise et le soutien du Service des parcs se sont clairement laissés sentir avec le Monument national du vol 93, et bien sûr par son intendance dans des sites comme le USS Arizona Memorial de Pearl Harbor et le parc militaire national de Gettysburg. Il y a un précédent en matière de soutien fédéral avec la gestion privée du United States Holocaust Memorial Museum.

À titre de gouverneurs des États ayant jurisprudence sur le site du World Trade Center, nous croyons que le soutien fédéral du Service national des parcs assurerait la stabilité à long terme du Monument et musée et la meilleure expérience possible aux visiteurs, cela en profitant de l'expertise du Service des parcs.

Nous apprécions vos considérations.

Nous vous prions d'agréer l'expression de notre considération distinguée.

Gouverneur M. Andrew M. Cuomo

Gouverneur Chris Christie

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

French